حسرت

جناب عابد رضا صاحب بیدآر رضا لائبریری رامپور

۱۹۰۶ء ۔ جلد ۶ :۔ جنوری

قلق (آفتاب الدولہ) نیشنل کانگریس کا اکیسواں اجلاس (کارروائی اور رزولوشن)

ملا مسیح کی رامائن :۔ از بالمکند گپت (ملا مسیح' جہانگیری کے شاعر کی رامائن پر) محمڈن ایجوکیشنل کانفرنس کا انیسواں اجلاس (کارروائی اور رزولوشن)

انڈسٹریل کانفرنس

سوشل کانفرنس

اسپیچ تائیدی ملا عبدالقیوم حیدرآبادی: متعلق بہ رزولوشن کانگریس بابت ترغیب حجاج۔

فروری :۔

شاعری ۔ از امداد امام اثر عظیم آبادی ۔ اردوئے معلیٰ و اردوئے مطلا ۔ از امجد علی اشہری علم جغرافیہ اور عرب ۔ از اسلم جیراجپوری ۔ ایک مغنیہ سے التجا (انشائے لطیف) از یلدرم ۔ دارالسلطنت فرانس کی سیر "از نانی" مکتوبات امیر مینائی ۔ شائع کردہ ثاقب ۔ ایک پرلطف تحقیق (نوٹا کے بارے میں) از وصل بلگرامی ۔

مارچ و اپریل :۔

میں چاہتا ہوں کہ .... از یلدرم (بغداد)

تجارت ہند : سودیشی تحریک و بائیکاٹ ۔ از قاضی تلمذ حسین ۔

سلطنت عثمانیہ کی تاریخ ۔ از اسلم جیراجپوری

بندے ماترم : بنگال کا قومی گیت ۔ منظوم ترجمہ از سرور جہان آبادی (منقول از زمانہ)

ہورلیس : رومی شاعر ۔ از اثر عظیم آبادی ۔

اجلاس نیشنل کانگریس ۱۹۰۵ء کے فیصل شدہ رزولوشن اور

مسلمانان ہند کا نفع نقصان ۔ از حاجی موسیٰ خاں

شرر اور سرشار ۔ از "نواب رائے" (یعنی پریم چند)

دیوان شبلی (تبصرہ و تحسین) از عبد السلام طالب علم ندوۃ العلما (یعنی عبد السلام ندوی مرحوم)

سائنس وکلام ۔ از امین الحسن رضوی موہانی

تنقید ۔ از حسرت (سودیشی تحریک اور حاجی موسیٰ خاں پر)

مئی : حمد لکھنوی ۔ از وصل بلگرامی

دار السلطنت فرانس کی سیر ۔ از "مانی" (پیرس)

کانگریس اور مسلمان ۔ از "حق پسند"

جنگ روس وجاپان" از ضامن لکھنوی

جون : مصحفی ۔ از حسرت

اقوام ہند کے درمیان باہمی تعلق از قاضی تلمذ حسین

صداقت ۔ از (مقتدیٰ خاں) شروانی بلوتوی

جلد ۳ جولائی ۔ تنہا (محمد یحییٰ) از حسرت ۔

معقولات اور تامل ۔۔۔ از مرزا سلطان احمد ۔

بعض اقسام شاعری از اثر عظیم آبادی

مصاحبت ادبیہ (Literary Gossip) از یلدرم

دار السلطنت فرانس کی مختصر تاریخ ۔ از لطافت حسین خاں علیگ (لندن)

اتحادِ مسلمانان و ہنود (پنڈت مدن موہن مالوی نے علی گڈھ میں ایک تقریر کی اس پر حسرت نے یہ نوٹ لکھا ہے اور جہاں تک اتحاد کا تعلق ہے اس سے اتفاق کیا ہے۔ مگر اردو ہندی کے معاملہ میں سخت اختلاف کیا ہے۔)

اگست ۔ ستمبر کے پرچے نہیں ملے۔ ان میں "ازالۂ اوہام" کے عنوان سے مُلّا عبدالقیوم حیدرآبادی نے ایک مضمون مسلمانوں اور کانگریس کے سلسلہ میں لکھا تھا جو اکتوبر کے پرچہ میں جاکر ختم ہوا۔

اکتوبر۔ قدر بلگرامی ۔ از اڈیٹر عالمگیر۔

شعرائے ہند اکبری ۔ غزالی مشہدی ۔ از عبدالعزیز متعلم ندوۃ العلماء۔

بلجیم کے دلفریب نظارے از "مانی"

غربت و وطن ۔ از یلدرم (ایک غزل بھی اس افسانہ نما انشائیہ میں شامل ہے)

محمڈن ڈیپوٹیشن (اکتوبر ۱۹۰۶ء کے مشہور شملہ ڈیپوٹیشن پر حسرت نے تعریفی اور ہمدردانہ نوٹ لکھا ہے)

نومبر۔ آزل لکھنوی از حسرت

گلشنِ ہند مقدمہ و ریویو ۔ از عبدالحق ۔

انڈین نیشنل کانگریس اور مسلمانانِ ہند ۔ از ملا عبدالقیوم حیدرآبادی بانیٔ حجاز ریلوے فنڈ [مشتمل بر دلائلِ عقلی نسبت ضرورت کانگریس

بحثِ شرعیت در بابِ اتحادِ اقوامِ ہند۔

ازالۂ اوہام: جوابِ اعتراضاتِ مخالفینِ کانگریس ۔ مرتبہ سید فضل الحسن حسرت موہانی]

یہ حصہ نومبر کے پرچہ کے ساتھ ضمیمہ کے طور پر شائع ہوا اور مضمون نگار کے مضمون کے اگست ستمبر اور اکتوبر کے مختلف حصوں کو یکجا کر کے شائع کیا گیا۔

دسمبر۔ غائب۔

۱۹۰۶ء میں سید الشعراء شاد کی غزلیں اور عزیز لکھنوی کی نظمیں حصۂ نظم میں قابلِ ذکر ہیں۔

اشتہارات کے ذیل میں مندرجہ ذیل اخبارات و رسائل کے نام ملتے ہیں۔
اخبار اسپیچ بانکی پور، رسالہ تہذیب رامپور، البیان لکھنؤ، یدِ بیضا سکندر آباد، بلند شہر، الاخلاق آگرہ، البشیر اٹاوہ، اخبار الکیما مالیر کوٹلہ، عصر جدید لکھنؤ۔

۱۹۰۷ء:-

نسیم دہلوی (جنوری) سحر لکھنوی (ستمبر) میر حسن دہلوی (اپریل) مسلمانانِ ہند کا پولیٹیکل مستقبل (جون) صبا لکھنوی (اگست) فریق زم کی بعض غلط فہمیاں (اگست و ستمبر) ناہر (دسمبر) اضطراری فوائد کا شکریہ لازمی نہیں ہے (مئی) صوبہ ... کی پہلی پراونشل کانفرنس: تنقید (اپریل) ہندستانی ریاستوں کے ساتھ برٹش گورنمنٹ کی پالیسی (اپریل) تاریخ اسلام پر ایک سرسری نظر۔ از معشوق حسین خاں صاحب (جون، جولائی، اگست) ہندو مسلمان در ہندستان۔ از مولوی برکت اللہ، نیویارک (جون) مدفن اکبر از محبوب الرحمٰن حکیم (اپریل) رپورٹ کمیٹی تحقیقات شورش مدرسۃ العلوم علی گڈھ۔ تنقید (جون) رپورٹ کلکتہ کانگریس۔ (بطور ضمیمہ (جون م۔ ناگپور کانگریس۔ تنقید (اگست) تذکیر و تانیث۔ از حسرت (جون) مکتوباتِ قدر بلگرامی مرسلہ سید علی اصغر بلگرامی (اگست) مباحثہ از رضا علی وحشت (اکتوبر۔ نومبر) نواب فصیح الملک داغ (منقول از دبدبۂ آصفی) صنعت و حرفت کے متعلق گورنمنٹ کو مشورہ۔ از حکیم برہم: ریاض الاخبار (اکتوبر۔ نومبر) عہدِ اکبر میں ہندستان کی حالت از نواب رائے:۔ یعنی پریم چند (اکتوبر۔ نومبر) محسن الملک مرحوم: تنقید (اکتوبر۔ نومبر) رہائی لالہ لاجپت رائے (اکتوبر۔ نومبر) آئندہ کانگریس: تنقید (اکتوبر۔ نومبر) ہندو مسلمانوں کے تعلقات از ضامن کنتوری (اکتوبر۔ نومبر) رقعات مرزا غالب بنام قدر بلگرامی و بنام لطیف احمد بلگرامی (دسمبر) تعلیم صنعت و حرفت کی ضرورت: اسپیچ جناب عزیز مرزا (دسمبر) سٹر و سرشار۔ از برہم (اگست) نیشنل کانگریس کا خاتمہ طویل مضمون (دسمبر)، بلبل۔ ترجمہ از رئیس۔ ماخوذ از غنچۂ جاوید (جنوری)، رہنمائے ہنود۔ از ملا عبد القیوم مرحوم۔ ماخوذ از صحیفہ (جنوری) ہیرے دو ستانے والے۔ از بلدرم (جنوری)، قومی شاعری: ترجمہ از اخبار اللوا، مصر (مئی) مسئلہ مصر اور برٹش کانشنس: ترجمہ بندے ماترم۔ کلکتہ (اپریل)

بجم کے نظارے از "بانی" (اپریل ۔ اگست) مسلمانوں کے جداگانہ حقوق ۔ از حاجی موسیٰ خاں (ستمبر)

کتب و رسائل : تبصرے

ماہنامہ معیار لکھنؤ : باہتمام سید علی محسن خاں ۔ آبر (فروری) غنچۂ جاوید، بمبئی : گلدستہ (فروری) اختلاف اللسان) از وجاہت حسین جھنجھانوی : دہلی اور لکھنؤ کی زبان پر (فروری) : جنید بغدادی از شرر (جون)، جہاں آرا بیگم' از محبوب الرحمٰن، حکیم (جون) مکتوبات آزاد (اپریل) ہفتہ وار مشرق گورکھپور (دسمبر) اخبار سوراجیہ' الہ آباد (دسمبر) ماہنامہ ۔ ید بیضا، سکندر آباد، ضلع بلند شہر (دسمبر

۱۹۰۸ء' جلد ۱۰

جنوری ۔ حبیب کنتوری ۔ از حسرت ۔

قومیت ہند اور اس کے پیدا کرنے میں اسلام کا حصہ : ترجمہ لکچر بپن چندر پال ۔ از عظمت اللہ برق کانپوری ۔

تنقید نساخ بر کلام دبیر ۔ تنقید نساخ بر کلام انیس ۔

مولانا آزاد کی موجودہ شاعری ۔ از محبوب الرحمٰن حکیم (تخریبی تنقید) [اس پر ایڈیٹر کا نوٹ ہے کہ مضمون نگار کی رائے سے ایڈیٹر کا متفق ہونا لازمی نہیں ہے]

فروری و مارچ :۔ مصطفےٰ کامل نمبر

مصریوں کے قومی گیت ۔ عربی سے اردو میں (مصطفےٰ صادق الرافعی)

مرحوم مصطفےٰ کامل پاشا

مصطفےٰ کامل کی سوانح زندگی

مصطفےٰ کامل کی اسپیچ' اسکندریہ میں

مصطفےٰ کامل پاشا ۔ بندے ماترم کلکتہ کا نوٹ

مرثیہ مصطفےٰ کامل پاشا مرحوم (فارسی میں) [یہ مرثیہ غالباً اقبال سہیل مرحوم کی ہے ۔]

مصری ہیرو ۔

حافظ ابراہیم کی وداعی نظم کا ترجمہ

مصطفیٰ کامل پاشا کے آخری الفاظ

متفرق خبریں۔

اپریل:- اس پرچے پر اردوئے معلیٰ کا پہلا دور ختم ہوگیا۔ انگریزوں کے سب سے بڑے مصری قوم پرست مصطفیٰ کامل کی یاد میں مارچ کا پرچہ نکالا گیا تھا۔ کامل کا انتقال فروری میں ہوا تھا۔ اس کی یاد میں ایک نمبر وقف کردینا نہ صرف مصری قوم پرست کی عظمت کا اعتراف تھا بلکہ اپنی انگریز دشمنی کا کھلم کھلا اقرار بھی تھا، جو یوں بھی کوئی ڈھکی چھپی بات نہ تھی۔ اپریل نمبر کے ایک مضمون "مصر میں انگریزوں کی تعلیمی پالیسی" پر ایڈیٹر اردوئے معلیٰ پر مقدمہ چلایا گیا۔ مضمون نگار کا نام دریافت کیا گیا تو حسرت نے بتانے سے انکار کردیا۔ اسی مضمون کی پاداش میں آخر انھیں ایک سال سے کچھ اوپر جیل میں گذارنا پڑا۔ سہیل مرحوم نے مجھے بتایا تھا کہ یہ مضمون اُن کا لکھا ہوا تھا۔[1] مصطفیٰ کامل نمبر میں سہیل کا مرثیہ بھی شامل ہے۔

اپریل نمبر کے دوسرے مشمولات: "کیف لکھوی"۔ "الہ آباد میں غلاموں کا جلسہ کنونشن"۔ "قحط کے حقیقی بواعث کے" از سردار اجیت سنگھ۔ "مولانا حالی کی شاعری" از سجاد حیدر بی اے۔ "بلجیم کے دلفریب نظارے" از لطافت حسین خاں۔ "مصر میں تعلیمی پالیسی" پر لکھنے والے کا نام" از مسلمان طالب علم"

جنوری کے پرچے میں حسب ذیل رسالوں پر ریویو ملتے ہیں۔

رسالہ زبان دہلی: ایڈیٹر مائل دہلوی: مہتمم سوہن لال انگر۔ جس میں حسن نظامی کی ایک تصویر بھی ہے۔

رسالہ تنویر المشرق، کلکتہ۔ قاضی ابوالمظفر مولا بخش رضوان۔ دونوں مندرجہ بالا پرچے جنوری ہی

---

[1] جس مضمون کو قابل اعتراض قرار دیکر گورنمنٹ نے حسرت موہانی مرحوم کو گرفتار کیا وہ .... مولانا سہیل مرحوم کا نہیں تھا بلکہ حسرت صاحب کے ملنے والے طالب علم کالج فضل امین مرحوم ساکن پٹیالہ (اس وقت کے نائب صدر علی گڑھ کالج یونین) تھے ...." خورشید سلطانہ عفت موہانی، "ہماری زبان" یکم مارچ ۵۸ء، بسلسلہ مضمون عابد رضا بیدار بعنوان "ہماری زبان" جنوری ۵۸) یہ مضمون ضمیمے میں ملاحظہ ہو۔

سے جاری ہوئے۔

۱۹۰۹ء (جلد یعنی ہنوز، جلد نمبر ۱۰)

اُردوئے معلیٰ کے دوسرے دور کا پرچہ :-

اکتوبر:- تذکرۃ الشعراء : از حسرت [تذکرۃ الشعراء اور انتخاب دواوین کی اسکیم کا خاکہ سلاسل شعراء کا اندراج

رسالہ سوراج اور مسلمان : ترجمہ از اخبار کرم یوگن کلکتہ

تنقید : دستۂ گُل و بوئے گُل [شبلی کی فارسی غزلوں کے مجموعوں پر تنقید جو ۱۹۰۸ء اور ۱۹۰۹ء میں شائع ہوئے۔

خیر اکبر در شر اکبر ۱ : ریفارم اسکیم اور مسلمانوں کے ساتھ گورنمنٹ کی طرفدارانہ پالیسی۔ ترجمہ از رسالہ سوراج، لندن، مرقومہ بن چندرپال

نومبر تذکرۃ الشعراء : شاہ حاتم

اُردوئے معلیٰ کی پالیسی

خیر اکبر در شر اکبر ۲

تنقید : رسالہ الناظر لکھنؤ (جو جولائی ۱۹۰۹ سے لکھنؤ سے نکلنا شروع ہوا۔)

ضمیمہ۔ مثنوی سراپا سوز۔ از قاضی محمد صادق خاں اختر۔

دسمبر۔ شاہ نصیر دہلوی

مشاہداتِ زنداں (بہ سلسلہ ہر پرچہ میں چلتا رہا اور ۱۹۱۰ء کے آخر میں تمام ہوا۔ ۲۲ر جون ۱۹۰۸ء سے ۱۹ر جون ۱۹۰۹ء کے زمانہ قید کے مشاہدات)

دوشیزگانِ صحرا : ورڈسورتھ کی ایک نظم : ترجمہ از محمد یونس ہندانہ آر بندو گھوش اور ان کی تعلیم [اس نام سے پنڈت رامچندر نے ایک کتاب لکھی یہ اسی کے تعارف کے سلسلہ میں ہے۔

(باقی آئندہ)